

beat FS RT675 UP -kuulokojeen käyttöopas

beat FS RT675 UP
beat FS RT675 myChoice



Tämä käyttöopas koskee seuraavia malleja:

Kuulokojeet



beat FS 9-RT675 UP

beat FS 7-RT675 UP

beat FS 5-RT675 UP

beat FS 3-RT675 UP

beat FS 1-RT675 UP

beat FS RT675 UP myChoice



Kuulokojeen tiedot

i Jos ruutua ei ole valittu, etkä tiedä kuulokojeesi tai latauslaitteesi mallia, kysy neuvoa kuuloalan ammattilaiselta.

Kuulokojemallit

- beat FS RT675 UP (9/7/5/3/1)
- beat FS RT675 UP myChoice

Akun koko:

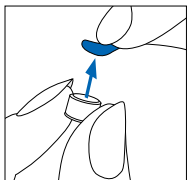
675

Korvakappaleet

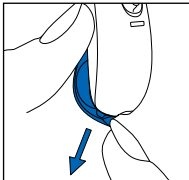
- Perinteinen korvakappale
- Yleissovite

Pikaopas

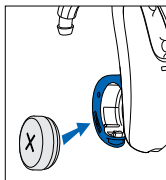
Paristojen vaihtaminen



1. Poista uuden pariston tarra ja odota 2 minuuttia.

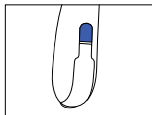


2. Avaa paristokotelon luukku.

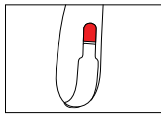


3. Aseta paristo paristoluukun sisään siten, että tasainen puoli on ylöspäin.

Vasemman ja oikean puolen kuulokojeen merkinnät

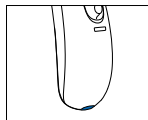


Sininen merkki tarkoittaa vasemmanpuoleista kuulokojetta.



Punainen merkki tarkoittaa oikeanpuoleista kuulokojetta.

Kuulokojeen käynnistäminen/sammuttaminen



Päällä



Pois päältä

Pariston koko



675

Paristo lähes tyhjä -varoitusta



2 merkkiäntä 30 minuutin välein

Monitoimipainike



Painikkeella on useita toimintoja. Sillä voi kuulokojeen ohjelmoinnista riippuen säätää äänenvoimakkuutta ja/tai muuttaa ohjelmaa. Tämä on ilmoitettu kuulokojeiden yksilöllisissä ohjeissa.

Jos laitepari on muodostettu Bluetooth®-toiminnolla varustetun puhelimen kanssa, painikkeen lyhyellä painalluksella voi vastata saapuvaan puheluun ja pitkällä painalluksella puhelun voi hylätä.

Siirry lentotilaan: Siirry lentotilaan painamalla painikkeen alaosaa 7 sekunnin ajan samalla kun suljet paristokotelon luukun. Poistu lentotilasta avaamalla ja sulkemalla paristoluukku uudelleen.

Bluetooth® on Bluetooth SIG Inc:n omistama rekisteröity tavaramerkki.

Kiitos, että olet valinnut nämä kuulokojeet.

Lue käyttöopas huolellisesti, jotta ymmärrät, miten kuulokojeesi toimivat ja miten saat niistä kaiken irti. Tämän laitteen käsittelyyn ei tarvita koulutusta. Kuuloalan ammattilainen säätää kuulolaitteet kuulosi mukaan kokesovituksen aikana.

Lisätietoja kuulokojeiden ja lisävarusteiden ominaisuuksista, hyödyistä, sovituksesta, käytöstä ja huollosta tai korjauksista saat ottamalla yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen tai valmistajan edustajaan. Lisätietoa löytyy tuotteen teknisistä tiedoista.

Sisällysluettelo

| | |
|---|----|
| 1. Kuulokojeen osat | 2 |
| 2. Vasemman ja oikean kuulokojeen merkintä | 4 |
| 3. Päälle ja pois päältä | 5 |
| 4. Paristot | 6 |
| 5. Kuulokojeiden asettaminen korville | 9 |
| 6. Kuulokojeen irrottaminen korvasta | 10 |
| 7. Monitoimipainike..... | 11 |
| 8. Kuulokojeen yhteysvaihtoehdot | 14 |
| 9. Laiteparin muodostaminen | 15 |
| 10. Puhelut..... | 17 |
| 11. Lentotila | 22 |
| 12. HANSATON stream remote -sovelluksen käyttö..... | 24 |
| 13. Kuuntelu julkisilla paikoilla | 25 |
| 14. Ympäristöolosuhteet | 26 |
| 15. Huolto ja kunnossapito..... | 28 |
| 16. Huolto ja takuu | 32 |
| 17. Vaatimustenmukaisuustiedot..... | 34 |
| 18. Symboleja koskevat tiedot ja selitykset..... | 38 |
| 19. Vianetsintäopas..... | 42 |
| 20. Tärkeitä turvallisuustietoja | 46 |
| Tinnitusmaskeri..... | 65 |

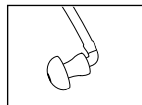
1. Kuulokojeen osat

- 1 **Koukku** – yksilöllisesti valmistettu korvakappale kiinnitetään kuulolaitteeseen koukun avulla.
- 2 **Mikrofonit** – ääni tulee kuulolaitteisiin mikrofonien kautta.
- 3 **Monitoimipainike** – kytkentä kuunteluohjelmien välillä, äänenvoimakkuuden säätö sekä matkapuhelimen puheluihin vastaaminen tai niiden hylkääminen yksilöllisistä asetuksista riippuen
- 4 **Paristoluukku (päällä ja pois päältä)** – sulje luukku käynnistäaksesi kuulolaitte, avaa luukku kokonaan sammuttaaksesi kuulolaitte tai vaihtaaksesi pariston
- 5 **Putki** – osa, jolla korvakappale kiinnittyy koukkuun.
- 6 **Yksilöllinen korvakappale** – antaa äänen siirtyä kuulolaitteesta korvaan ja pitää kuulolaitteen paikallaan

Yhteensopivat korvakappaleet



Perinteinen korvakappale



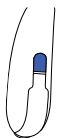
Yleissovite

voittaa FS-UP BTE -kuulokojeet



2. Vasemman ja oikean kuulokojeen merkintä

Kuulokojeen takana on sininen tai punainen merkintä, joka ilmaisee, onko kuulokoje vasen vai oikea.



Sininen merkki tarkoittaa **vasemmanpuoleista kuulokojetta.**



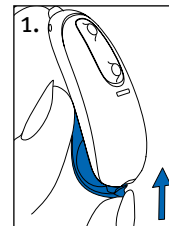
Punainen merkki tarkoittaa **oikeanpuoleista kuulokojetta.**

3. Päälle ja pois päältä

Paristoluukku toimii virtakytkimenä.

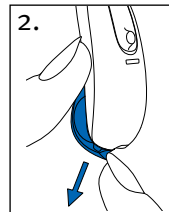
1. **Päälle:** Sulje paristokotelon kansi kokonaan.

- ① **Huomautus:** Voi kestää 5 sekuntia, ennen kuin kuulokoje käynnistyy. Kuuloalan ammattilainen voi tarvittaessa pidentää käynnistysviivettä.



2. **Pois päältä:** Avaa paristoluukku hieman.

3. **Avaa:** Avaa paristokotelon kansi kokonaan päästäksesi käsiksi paristoon ja vaihtaaksesi sen.

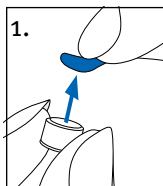


- ① Kun kytket kuulolaitteen päälle ja pois päältä sen ollessa korvassasi, pidä etusormellasi ja peukalollasi kiinni laitteen ylä- ja alaosasta. Avaa ja sulje paristoluukku peukalolla.

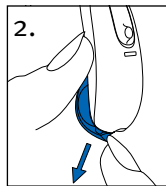
- ① Kuulokojeen päälle kytkemisen yhteydessä voi kuulua käynnistymismelodia.

4. Paristot

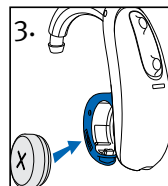
Aseta paristo vakioparistokotelon luukkuun



1. Poista uuden pariston tarra ja odota 2 minuuttia.



2. Avaa paristokotelon luukku.



3. Aseta paristo paristoluukun sisään siten, että tasainen puoli on ylöspäin.

- ① Jos paristoluukun sulkeminen on vaikeaa, varmista, että paristo on asetettu koteloon oikein ja että tasainen puoli on ylöspäin. Jos paristo on asetettu väärin, kuulokoje ei toimi ja paristoluukku voi vahingoittua. Tasainen puoli on merkitty joko tarrassa tai paristossa olevalla +-merkillä.



Alhainen varaus: Kuulet kaksi piippausta, kun pariston varaus on vähissä. Tällöin on noin 60 minuuttia aikaa vaihtaa paristo (aika voi vaihdella kuulokojeen asetusten ja pariston mukaan). Suosittelemme pitämään varapariston aina mukana.

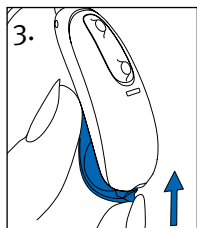
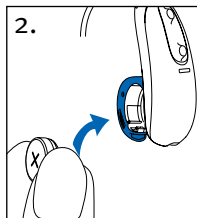
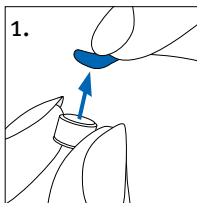
Varaparisto

Tämä kuulokoje käyttää 675 kokoisia sinkki-ilmaparistoja.

| Malli | Sinkki-ilmapariston koko | Pakkauksen värimerkintä | IEC-koodi | ANSI-koodi |
|--|--------------------------|-------------------------|-----------|------------|
| beat FS RT675 UP / beat FS RT675 UP myChoice | 675 | sininen | PR44 | 7003ZD |

- ① Varmista, että käytät kuulokojeessa oikean tyyppistä paristoa (sinkki-ilma). Lue myös tuoteturvallisuutta koskevat lisätiedot luvusta 21.

Pariston asettaminen

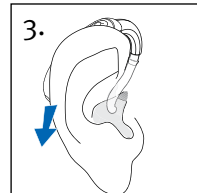
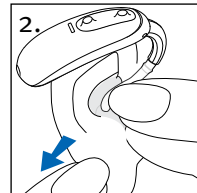
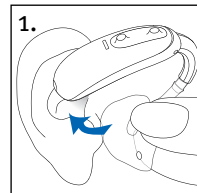


1. Poista uuden pariston tarra ja odota 2 minuuttia.
2. Aseta paristo paristoluukun sisään siten, että tasainen puoli on ylöspäin.
3. Sulje paristokotelon kansi. Paristo on asetettu turvallisesti vasta, kun paristokotelo on suljettu oikein. Tarkista aina paristoluukun sulkemisen jälkeen, että sitä ei voi avata käsin.

5. Kuulokojeiden asettaminen korville

Kuulokojeen asettaminen klassisella korvakappaleella. Kuulokojeesi värikoodataan kuulokojeen ulkopuolella olevalla merkinnällä:
punainen = oikea korva;
sininen = vasen korva.

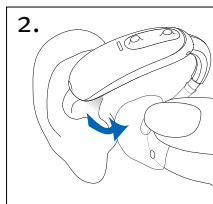
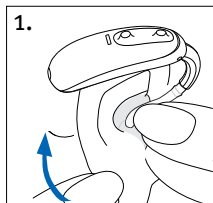
1. Tuo korvakappale korvan tasalle ja aseta sen korvakäytäväosa korvakäytävään.
2. Aseta kuulokoje korvan taakse.
3. Aseta korvakappaleen yläosa korvan kuppiosan yläosaan.



6. Kuulokojeen irrottaminen korvasta

Kuulokojeen irrottaminen klassisella korvakappaleella

1. Nosta kuulokoje korvan yläosan yli.
2. Tartu korvakappaleeseen sormillasi ja poista se varovasti.



ⓘ Vältä tarttumasta putkeen, kun poistat kuulokojetta.

7. Monitoimipainike







Monitoimipainikkeessa on useita toimintoja.

Sillä voi kuulokojeen ohjelmoinnista riippuen säätää äänenvoimakkuutta ja/tai muuttaa ohjelmaa. Tämä on ilmoitettu kuulokojeiden yksilöllisissä ohjeissa. Tarkempia ohjeita väliletkun vaihtoon saat kuuloalan ammattilaiselta.

Jos kuulokojeesta on muodostettu laitepari Bluetooth®-toiminnolla varustetun puhelimen kanssa, voit vastata saapuviin puheluihin painamalla painikkeen ylä- tai alaosaa lyhyesti tai hylätä puhelut painamalla pitkään. Katso lisätietoa luvusta 11.

□ Ohjelmanhallinta

Aina, kun painat kumman tahansa kuulokojeen painikkeen yläosaa yli 2 sekunnin ajan, siirryt seuraavaan kuunteluohjelmaan. Kuulokojeesi antaman merkkiäänänen perusteella tiedät, mikä ohjelma on käytössä.

| Kuunteluohjelma | Piippaukset |
|---|--|
| Ohjelma 1 (esim. automaattinen ohjelma) |  1 piippaus |
| Ohjelma 2 (esim. puhe taustahälyssä) |  2 piippausta |
| Ohjelma 3 (esim. puhelin) |  3 piippausta |
| Ohjelma 4 (esim. musiikki) |  4 piippausta |

□ Äänenvoimakkuuden säätö

Äänenvoimakkuuden säätö ympäristösi mukaan:

- Äänenvoimakkuutta lisätään painamalla kuulolaitteen painikkeen yläosaa, ja
- Äänenvoimakkuutta vähennetään painamalla kuulolaitteen painikkeen alaosaa.

Kuulokojeet piippaavat äänenvoimakkuuden säädön aikana.

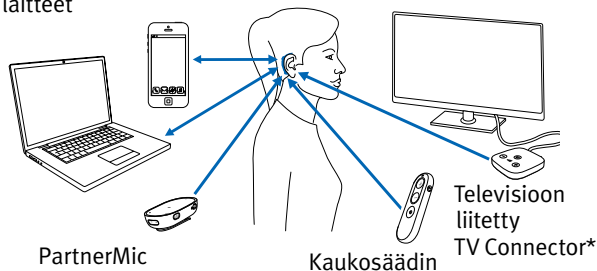
| Äänenvoimakkuusasetus | Piippaukset |
|--------------------------------|--|
| Oletusäänenvoimakkuus |  1 piippaus |
| Äänenvoimakkuuden lisääminen |  lyhyt piippaus |
| Äänenvoimakkuuden vähentäminen |  lyhyt piippaus |
| Suurin äänenvoimakkuustaso |  2 piippausta |
| Pienin äänenvoimakkuustaso |  2 piippausta |

8. Kuulokojeen yhteysvaihtoehdot

Alla olevassa kuvassa näkyy kuulokojeiden yhteysvaihtoehtoja.

Katso lisätietoja lisälaitteen mukana toimitetusta käyttöoppaasta.

Bluetooth-yhteensopivat laitteet



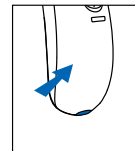
* TV Connector voidaan liittää mihin tahansa äänilähteeseen, kuten televisioon, tietokoneeseen tai hifi-järjestelmään.

9. Laiteparin muodostaminen

Laiteparin muodostaminen Bluetooth®-tekniikalla varustetun laitteen kanssa

① Laitepari tarvitsee muodostaa vain kerran kunkin langattomalla Bluetooth®-toiminnolla varustetun laitteen kanssa. Kun laitepari on muodostettu, kuulokojeesi muodostaa automaattisesti yhteyden laitteeseen. Laiteparin ensimmäinen muodostaminen voi kestää 2 minuuttia.

1. Varmista, että laitteessasi (esim. puhelimesa) on käytössä langaton Bluetooth®-tekniikka. Etsi yhteysasetusvalikosta laitteet, joissa Bluetooth®-yhteys on mahdollinen.
2. Käynnistä molemmat kuulokojeet. Sinulla on nyt 3 minuuttia aikaa muodostaa kuulokojeistasi ja laitteesta laitepari.
3. Laitteessasi näkyy luettelo laitteista, joissa Bluetooth® on otettu käyttöön. Valitse kuulokojeet luettelosta muodostaaksesi laiteparin molempien kuulokojeiden kanssa samanaikaisesti. Piippaus vahvistaa, että laiteparin muodostaminen onnistui.



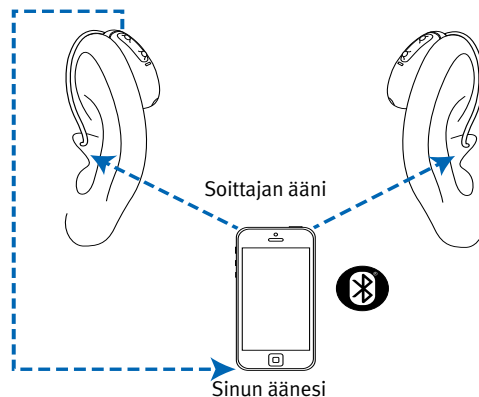
Laiteparin muodostaminen Bluetooth®-teknikalla varustetun laitteen kanssa

Kun kuulokojeesta ja laitteesta on muodostettu laitepari, kuulokoje muodostaa laitteeseen automaattisesti yhteyden uudelleen, kun se kytketään päälle.

- ① Yhteys kestää niin kauan, kun laite on päällä ja kantamatkan sisäpuolella.
- ① Kuulokoje voidaan liittää enintään kahteen laitteeseen, ja se voi muodostaa laiteparin enintään kahdeksan laitteen kanssa.

10. Puhelut

Kuulokojeesi muodostaa suoraan yhteyden Bluetooth®toiminnolla varustettuihin puhelimiin. Laiteparin muodostamisen ja puhelimeen yhdistämisen jälkeen kuulet puhelimen ilmoitukset ja soittajan äänen suoraan kuulokojeessasi. Puhelut ovat handsfree-puheluja, eli kuulokojeen mikrofonit poimivat äänesi ja välittävän sen takaisin puhelimeen.



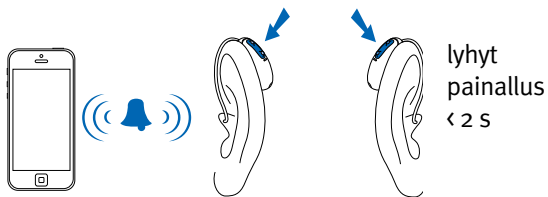
Puhelun soittaminen

Syötä puhelinnumero ja paina valintapainiketta. Kuulet valintääänen kuulokojeesi välityksellä. Kuulokojeiden mikrofonit poimivat äänesi ja lähettävät sen puhelimeen.

Puheluun vastaaminen

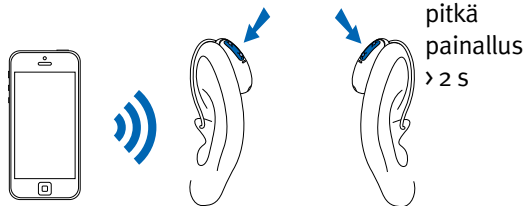
Ilmoitus saapuvasta puhelusta kuuluu kuulokojeessa.

Puheluun voi vastata painamalla kuulokojeen painikkeen ylä- tai alaosa lyhyesti (alle 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



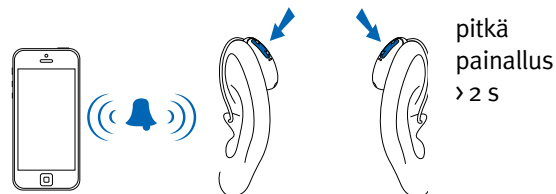
Puhelun lopettaminen

Puhelun voi lopettaa painamalla kuulokojeen painikkeen ylä- tai alaosaa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



Puhelun hylkääminen

Saapuvan puhelun voi hylätä painamalla kuulokojeen monitoimipainikkeen ylä- tai alaosaa pitkään (yli 2 sekuntia) tai suoraan puhelimen kautta.



11. Lentotila

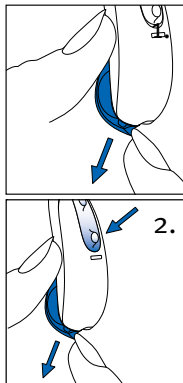
Kuulokojeet toimivat 2,4–2,48 GHz:n taajuusalueella. Monet lentoyhtiöt, vaativat kaikkien laitteiden kytkemistä lentotilaan lennon ajaksi. Lentotilassa kuulokoje toimii muuten normaalisti, mutta Bluetooth-toiminnot ovat poissa käytöstä.

Kuulokojeiden asettaminen lentotilaan

Langattoman Bluetooth-toiminnon poistaminen käytöstä ja lentotilaan siirtyminen kummassakin kuulokojeessa:

1. Avaa paristoluukku.
2. Pidä kuulokojeen painikkeen alaosaa painettuna 7 sekuntia samalla kun suljet paristoluukun.

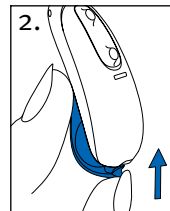
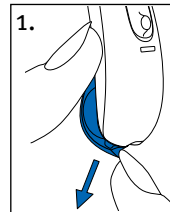
Lentotilassa kuulokoje ei ole yhteydessä puhelimeesi.



Lentotilasta poistuminen

Langattoman Bluetooth-toiminnon ottaminen käyttöön ja lentotilan kytkeminen pois päältä:

1. Avaa paristoluukku.
2. Sulje paristoluukku.



12. HANSATON stream remote -sovelluksen käyttö

Yhteensopivuustiedot

HANSATON stream remote -sovellusta voidaan käyttää puhelimissa, joissa on Bluetooth Low Energy (LE) -ominaisuus. Löydät puhelimen yhteensopivuustiedot osoitteesta:

hansaton.com/support

Löydät käyttöohjeet osoitteesta

hansaton.com/user-guides

Asenna HANSATON stream remote -sovellus iPhoneen skannaamalla koodi:



Asenna HANSATON stream remote -sovellus Androidille skannaamalla koodi:



iPhone® on Apple Inc:n

Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröity tavaramerkki.

iOS® on Cisco Systems, Inc. -yhtiön ja/tai sen tytäryhtiöiden rekisteröity tavaramerkki tai tavaramerkki Yhdysvalloissa ja tietyissä muissa maissa.

Android™ on Google LLC:n tavaramerkki.

13. Kuuntelu julkisilla paikoilla

Induktiokelat keräävät sähkömagneettista energiaa ja muuttavat sen ääneksi.

Kuulokojeissasi on puhelinkelaominaisuus, joka auttaa kuulemista julkisilla paikoilla, kuten kirkoissa, konserttisaleissa, rautatieasemilla ja virastoissa.



Paikoissa, joissa on tämä symboli, on kuulokojeidesi kanssa yhteensopiva induktiosilmukka. Kysy kuuloalan ammattilaiselta lisää T-asennosta ja toiminnon käyttöönotosta.

Puhelinkelatoiminnon käyttäminen

Voit käyttää kuuloalan ammattilaisen käyttöön ottamaa puhelinkelaa kahdella tavalla.

Voit käyttää puhelinkelaohjelmia suoraan painamalla kuulokojeesi monitoimipainiketta pitkään.

T-asentoa voidaan käyttää myös HANSATON stream remote -sovelluksen kautta. Varmista, että istut tai seisot puhelinkelasymbolin ilmaisemalla induktiosilmukan alueella.

14. Ympäristöolosuhteet

Tämä tuote on suunniteltu niin, että se toimii ongelmitta ja rajoituksitta, kun sitä käytetään käyttötarkoituksen mukaisesti, ellei tässä käyttöohjeessa ole toisin mainittu.

Huolehdi, että noudatat kuulokojeen käytössä, kuljetuksessa ja säilytyksessä seuraavia ehtoja:

| | Käyttö | Kuljetus | Säilytys |
|-----------------------------------|----------------------------|--------------------------------|--------------------------------|
| Lämpötila | +5–+40 °C (+41–+104 °F) | –20...+60 °C (–4...+140 °F) | –20...+60 °C (–4...+140 °F) |
| Kosteus (tiivistymätön) | 0–85 % | 0–93 % | 0–93 % |
| Ilmanpaine | 500–1 060 hPa | 500–1 060 hPa | 500–1 060 hPa |

Lämpötila ja kosteus eivät saa ylittää taulukossa esitettyjä alueita pitkäaikaisesti kuljetuksen ja säilytyksen aikana.

Poista paristo, jos et käytä kuulokojetta pitkään aikaan.

Näiden kuulokojeiden kotelointiluokka on IP68. Tämä tarkoittaa sitä, että ne ovat veden- ja pölynkestäviä ja että ne on suunniteltu kestävästi arkielämän tilanteita. Niitä voi käyttää sateessa, mutta niitä ei saa upottaa kokonaan veteen eikä käyttää suihkussa, uudessa, saunoessa tai muissa veteen liittyvissä toiminnoissa.

Kuulokojeita ei saa koskaan altistaa klooratulle vedelle, saippualle, suolaiselle vedelle tai muille kemiallisille nesteille.

Jos laite on altistunut suositelluista olosuhteista poikkeaville säilytys- ja kuljetusolosuhteille, odota 15 minuuttia ennen laitteen käynnistämistä sen jälkeen, kun laite on palautettu suositeltuihin olosuhteisiin.

15. Huolto ja kunnossapito

Käyttöiän odote:

Kuulokojeiden käyttöiän odote on viisi vuotta. Kojien käytön odotetaan olevan turvallista tämän käyttöiän ajan.

Kaupallinen huoltoaika:

Kuulokojeiden huolellinen ja säännöllinen hoito takaa niiden hyvän toimintakyvyn laitteiden odotettavissa olevan käyttöiän ajan.

Sonova AG antaa vähintään viiden vuoden huoltoajan kyseisen kuulokojeen ja sen olennaisten osien vaiheittaisen tuotevalikoimasta poistumisen jälkeen.

Käytä seuraavia teknisiä tietoja ohjeina. Tuoteturvallisuuteen liittyviä lisätietoja on kohdassa 21.

Yleistiedot

Poista kuulokoje korvastasi ennen hiuslakan tai kosmeettisten tuotteiden käyttöä, koska nämä tuotteet voivat vahingoittaa sitä.

Kun et käytä kuulokojettasi, jätä paristoluukku auki, jotta mahdollisesti kertynyt kosteus pääsee haihtumaan. Varmista, että kuivaat kuulokojeen aina kokonaan käytön jälkeen. Säilytä kuulokojetta turvallisessa, kuivassa ja puhtaassa paikassa.

Kuulokoje kestää vettä, hikeä ja likaa seuraavien ehtojen mukaisesti:

- Paristoluukku on suljettu kokonaan. Varmista, ettei paristoluukun väliin jää mitään ulkopuolisia esineitä, kuten hiuksia, kun luukku suljetaan.
- Kuulokoje on puhdistettava ja kuivattava vedelle, hielelle tai lialle altistumisen jälkeen.
- Kuulokojetta käytetään ja ylläpidetään tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.

① Käyttö kosteassa ympäristössä voi rajoittaa ilmanvirtausta paristoihin, jolloin kuulokojeen toiminta keskeytyy. Jos kuulokojeesi lakkaa toimimasta jouduttuaan kosketuksiin veden kanssa, katso vianmäärityksen vaiheet luvusta 20.

Päivittäin

Tarkasta korvakappale ja putki korvavahan ja kosteuden varalta. Puhdista pinnat nukkaamattomalla liinalla. Älä käytä kuulokojeen puhdistamiseen puhdistusaineita, kuten kodinpuhdistusaineita tai saippuaa. Näiden osien huuhtelemista vedellä ei suositella, sillä putki voi jäädä kosteaksi. Jos kuulokoje vaatii perusteellista puhdistamista, pyydä neuvoja kuuloalan ammattilaiselta.

Viikoittain

Puhdista korvakappale pehmeällä, kostealla liinalla tai erityisellä kuulokojeille tarkoitetulla puhdistusliinalla. Tarkempia huolto-ohjeita tai ohjeet perusteellisempaan puhdistukseen saat kuuloalan ammattilaiselta.

Kuukausittain

Tarkasta väliletku värimuutosten, kovettumien tai halkeamien varalta. Jos tällaisia muutoksia esiintyy, väliletku on vaihdettava. Tarkempia ohjeita väliletkun vaihtoon saat kuuloalan ammattilaiselta.

Korvakappaleen vaihtaminen

Tarkasta korvakappale säännöllisesti ja vaihda tai puhdista se, jos se näyttää likaiselta tai jos kuulokojeen äänenvoimakkuus tai äänenlaatu heikkenee.

16. Huolto ja takuu

Paikallinen takuu

Pyydä tietoa paikallisista takuuehdoista kuulualan ammattilaiselta, jonka kautta hankit kuulokojeet.

Kansainvälinen takuu

Sonova AG tarjoaa yhden vuoden rajoitetun kansainvälisen takuun, joka on voimassa ostopäivästä alkaen. Tämä rajoitettu takuu kattaa kuulokojeen valmistus- ja materiaalivirheet, mutta ei lisävarusteiden, kuten putkien, johtojen, korvakappaleiden tai ulkoisten kaiutinyksikön, virheitä. Takuu astuu voimaan vain, jos ostosite esitetään.

Kansainvälinen takuu ei vaikuta laillisiin oikeuksiin, joita sinulla voi olla sovellettavan kulutustavaroiden myyntiä koskevan kansallisen lainsäädännön nojalla.

Takuurajoitus

Tämä takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat virheellisestä käsittelystä tai hoidosta tai altistumisesta kemikaaleille tai kohtuuttomalle rasitukselle. Kolmansien osapuolten tai valtuuttamattomien huoltokeskusten aiheuttamat vahingot mitätöivät takuun. Tämä takuu ei sisällä kuulualan ammattilaisen toimipaikassaan tekemiä huoltotöitä.

Sarjanumerot

Vasemmanpuoleinen

kuulokoje: _____

Oikeanpuoleinen

kuulokoje: _____

Ostopäivämäärä: _____

Valtuutettu kuulualan ammattilainen
(leima/allekirjoitus):

17. Vaatimustenmukaisuustiedot

Kuulokojeen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Sonova AG vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää lääkinnällisten laitteiden asetuksen (MDR) 2017/745 vaatimukset ja on yhdenmukainen radiolaitedirektiivin 2014/53/EU kanssa. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa valmistajalta seuraavasta Internet-osoitteesta: www.sonova.com/en/certificates.

Australia/Uusi-Seelanti:



Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa. Yhteensopivuustunnus R-NZ on tarkoitettu Uuden-Seelannin markkinoille toimitetuille vaatimustenmukaisuustason A1 radiotaajuustuotteille.

Tässä käyttöoppaassa kuvatulla kuulokojeella on seuraavat sertifiointit:

Vakiokuulojärjestelmä

USA – FCC-tunnus:

voittaa FS RT675 UP KWC-BPZ

Huomautus 1:

Tämä laite noudattaa FCC-sääntöjen osaa 15 ja Industry Canadan RSS-210-normia. Laitteen käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa:

- 1) laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä ja
- 2) laitteen on kestettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien tahattomia toimintoja aiheuttavat häiriöt.

Huomautus 2:

Tämän laitteen muutokset tai muokkaukset, joita Sonova AG ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat saada FCC:n tälle laitteelle myöntämän käyttövaltuutuksen raukeamaan.

Huomautus 3:

Laitte on testattu ja sen on todettu noudattavan luokan B digitaalisen laitteen rajoja FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canadan ICES-003:n mukaisesti.

Nämä rajat on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisista häiriöistä vastaan asuinympäristöasennuksessa. Tämä laite luo, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos sitä ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestinnälle. Ei voida kuitenkaan taata, etteikö häiriöitä esiintyisi tietyssä asennuksessa. Jos laite aiheuttaa haitallisia häiriöitä radio- tai televisiolähetyksen vastaanottoon, mikä voidaan määrittää katkaisemalla ja kytkemällä laitteen virta, käyttäjää kehoitetaan yrittämään häiriöiden korjaamista yhdellä tai usealla seuraavista toimista:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä sitä.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laite eri pistorasiaan kuin se, johon kuuloke on kytketty.
- Pyydä apua jälleenmyyjältä tai kokeneelta radio-/televisioteknikolta.

Langattoman kuulokojeen radiotiedot

| | |
|-----------------|------------------------|
| Antennityyppi | Resonanssiantenni |
| Toimintataajuus | 2,4–2,48 GHz |
| Modulaatio | GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK |
| Säteilyteho | < 1 mW |

Bluetooth®

| | |
|------------------|--------------------------------|
| Kantomatka | ~1 m |
| Bluetooth | 4.2 Dual-Mode |
| Tuetut profiilit | HFP (handsfree-profiili), A2DP |

Säteilytesti

Vaatumustenmukaisuus

Sähkömagneettista ympäristöä koskevat ohjeet

Radiotaajuiset säteilypäästöt CISPR 11

Ryhmä 2
Luokka B

Lääkinnällinen laite käyttää radiotaajuusenergiaa vain sisäiseen toimintaansa. Siksi sen radiotaajuuspäästöt ovat hyvin vähäistä eivätkä todennäköisesti aiheuta häiriötä lähellä oleviin elektroniikkalaitteisiin.

Harmoniset päästöt

Vaatumustenmukainen

Jännitteen vaihtelut /
välkyntäpäästöt

Vaatumustenmukainen

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (EMC)

Sonova-kuulokojeet on EMC-testattu standardin IEC 60601-1-2:2014 A1 2020 vaatimusten mukaisesti.

18. Symboleja koskevat tiedot ja selitykset



Sonova AG vahvistaa CE-merkinnällä, että tämä tuote lisävarusteineen täyttää lääkinnällisistä laitteista annetun asetuksen (EU) 2017/745 sekä radiolaitedirektiivin 2014/53/EU vaatimukset. CE-symbolin perässä olevat numerot vastaavat niiden sertifioidujen laitteiden koodia, joita konsultoitiin yllä mainitun asetuksen ja direktiivin mukaisesti.



Tämä symboli ilmaisee, että tässä käyttöohjeessa kuvatut tuotteet noudattavat tyypin B liityntäosien suhteen noudatettavan standardin EN 60601-1 vaatimuksia. Kuulokojeen pinta on määritelty B-tyypin kosketusosaksi.



Ilmaisee lääkinnällisten laitteiden valmistajan lääkinnällisiä laitteita koskevan asetuksen (EU) 2017/745 mukaisesti.



Ilmaisee lääkintälaitteen valmistuspäivämäärän.



Ilmaisee valtuutetun edustajan Euroopan yhteisössä. EY-edustaja on myös Euroopan unionin maahantuoja.



Tämä symboli ilmaisee, että käyttäjän on luettava kaikki tämän käyttöohjeen sisältämät tiedot ja noudatettava niitä.



Tämä symboli ilmaisee, että käyttäjän on huomioitava kaikki tämän käyttöoppaan sisältämät olennaiset varoitukset.



Tämä symboli ilmaisee, että käyttäjän on huomioitava kaikki käyttöoppaiden sisältämät asiaankuuluvat akkuihin liittyvät varoitukset.



Tärkeää tietoa käsittelystä ja tuoteturvallisuudesta.



Tekijänoikeuksien symboli



Tämä symboli tarkoittaa, että laitteen aiheuttama sähkömagneettinen häiriö on alle Yhdysvaltain telehallintoviraston (Federal Communications Commission) hyväksymien rajojen.



Ilmaisee laitteen yhteensopivuuden sovellettavien radiotaajuuksien hallinnan (RSM) ja Australian viestintä- ja mediaviranomaisen (ACMA) sääntöjen kanssa laitteen myymiseksi laillisesti Uudessa-Seelannissa ja Australiassa.



Bluetooth Bluetooth®-teksti ja -logot ovat Bluetooth SIG, Inc. -yhtiön rekisteröityjä tavaramerkkejä, ja Sonova käyttää niitä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja tuotenimet ovat kyseisten omistajien omaisuutta.



Tämä symboli ilmaisee, että laitteen käyttöön tarvitaan lääkärin määräys. HUOMIO: Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaan tätä laitetta saa myydä vain lääkäri tai kuuloalan ammattilainen tai näiden määräyksestä (koskee vain Yhdysvaltoja).



Japanilainen sertifioidun radiolaitteen merkki.

SN

Ilmaisee valmistajan sarjanumeron, jotta kyseinen lääkinällinen laite voidaan tunnistaa.

REF

Ilmaisee valmistajan luettelonumeron, jotta lääkinällinen laite voidaan tunnistaa.

MD

Ilmaisee, että laite on lääkinällinen laite.



Tämä symboli kertoo, että käyttäjän on tärkeää lukea ja ottaa huomioon tämän käyttöohjeen tärkeät tiedot.

IP68

IP-luokitus = kotelointiluokka. IP68-luokitus osoittaa, että kuulokoje on vettä ja pölyä kestävä. Se selvisi yhtäjaksoisesta upottamisesta 1 metriin vettä 60 minuutiksi ja 8 tunnin ajasta pölykammiossa IEC60529-standardin mukaisesti.



Osoittaa lämpötilarajat, joille lääkinällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.



Osoittaa kosteuden vaihtelualueen, jolle lääkinällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.



Osoittaa ilmanpaineen vaihtelualueen, jolle lääkinällinen laite voidaan altistaa turvallisesti.



Pidä kuivana kuljetuksen aikana.



Yliviivattu jätteasia tarkoittaa, ettei tätä laitetta saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Toimita käytöstä poistetut tai käyttämättömät laitteet elektroniikkajätteelle tarkoitettuihin keräyspisteisiin tai kuuloalan ammattilaiselle hävitettäväksi. Asiamukainen hävittäminen auttaa suojaamaan ympäristöä ja terveyttä.

Symbolit koskevat vain Euroopassa käytettyä virtalähdettä



Kaksoiseristyksellä varustettu virtalähde.



Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.



Oikosulkusuojattu turvaeristysmuuntaja.

19. Vianetsintäopas

| Syy | Mahdollinen korjaustoimenpide |
|-----|-------------------------------|
|-----|-------------------------------|

Ongelma: ei ääntä

| | |
|--------------------------------------|--------------|
| Kuulolaitetta ei ole kytketty päälle | Kytke päälle |
|--------------------------------------|--------------|

| | |
|----------------------------------|----------------|
| Paristo on tyhjä tai lähes tyhjä | Vaihda paristo |
|----------------------------------|----------------|

| | |
|-----------------------|---------------------------------------|
| Huono paristokontakti | Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|-----------------------|---------------------------------------|

| | |
|-----------------------|--|
| Paristo on väärinpäin | Aseta paristo plus- (+) puoli ylöspäin |
|-----------------------|--|

| | |
|--|--|
| Korvakappaleet tukkeutuneet korvavahasta | Puhdista korvakappaleet. Katso ”Huolto ja kunnossapito”. Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|--|--|

| | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| Mikrofonisuoja on tukkeutunut | Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|-------------------------------|---------------------------------------|

Ongelma: liian hiljainen ääni

| | |
|------------------------|--|
| Matala äänenvoimakkuus | Lisää äänenvoimakkuutta; jos ongelma jatkuu, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|------------------------|--|

| | |
|-----------------------|----------------|
| Matala paristojännite | Vaihda paristo |
|-----------------------|----------------|

| Syy | Mahdollinen korjaustoimenpide |
|-----|-------------------------------|
|-----|-------------------------------|

| | |
|-------------------------------------|---|
| Korvakappale ei ole asetettu oikein | Katso ”Kuulokojeiden asettaminen korviin”. Aseta ne huolellisesti uudelleen |
|-------------------------------------|---|

| | |
|-----------------|---------------------------------------|
| Muutos kuulossa | Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|-----------------|---------------------------------------|

| | |
|--|--|
| Korvakappaleet tukkeutuneet korvavahasta | Puhdista korvakappaleet. Katso ”Huolto ja kunnossapito”. Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|--|--|

| | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| Mikrofonisuoja on tukkeutunut | Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|-------------------------------|---------------------------------------|

Ongelma: katkonainen ääni

| | |
|-----------------------|----------------|
| Matala paristojännite | Vaihda paristo |
|-----------------------|----------------|

| | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| Likainen paristokontakti | Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|--------------------------|---------------------------------------|

Ongelma: kaksi pitkää piippausta

| | |
|-----------------------|----------------|
| Matala paristojännite | Vaihda paristo |
|-----------------------|----------------|

Ongelma: viheltävä ääni

| | |
|-------------------------------------|---|
| Korvakappale ei ole asetettu oikein | Katso ”Kuulokojeiden asettaminen korviin”. Aseta ne huolellisesti uudelleen |
|-------------------------------------|---|

| Syy | Mahdollinen korjaustoimenpide |
|-----|-------------------------------|
|-----|-------------------------------|

| | |
|---|-------------------------------------|
| Korvan lähellä on käsi tai vaatekappale | Poista käsi / vaatekappale korvalta |
|---|-------------------------------------|

| | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Korvakappaleet istuvat huonosti | Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|---------------------------------|---------------------------------------|

Ongelma: epäselvä, vääristynyt ääni

| | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Korvakappaleet istuvat huonosti | Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|---------------------------------|---------------------------------------|

| | |
|--|--|
| Korvakappaleet tukkeutuneet korvavahasta | Puhdista korvakappaleet. Katso ”Huolto ja kunnossapito”. Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|--|--|

| | |
|-----------------------|----------------|
| Matala paristojännite | Vaihda paristo |
|-----------------------|----------------|

| | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| Mikrofonisuoja on tukkeutunut | Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|-------------------------------|---------------------------------------|

Ongelma: Korvakappaleet putoavat korvasta

| | |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| Korvakappaleet istuvat huonosti | Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|---------------------------------|---------------------------------------|

| | |
|-------------------------------------|---|
| Korvakappale ei ole asetettu oikein | Katso ”Kuulokojeiden asettaminen korviin”. Aseta ne huolellisesti uudelleen |
|-------------------------------------|---|

| Syy | Mahdollinen korjaustoimenpide |
|-----|-------------------------------|
|-----|-------------------------------|

Ongelma: Heikko puhelimessa

| | |
|-----------------------------------|---|
| Puhelin ei ole oikeassa asennossa | Siirrä puhelimen luuria korvalla niin, että signaali on selkeämpi |
|-----------------------------------|---|

| | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| Kuulolaitetta on säädettävä | Ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen |
|-----------------------------|---------------------------------------|

Ongelma: matkapuhelimella soitetut puhelut eivät kuulu kuulokojeen kautta

| | |
|---------------------------------|--|
| Kuulolaitteet ovat lentotilassa | Poistu lentotilasta: avaa paristoluukku ja sulje paristoluukku |
|---------------------------------|--|

| | |
|--|---|
| Kuulolaitteiden ja puhelimen välille ei ole muodostettu yhteyttä | Muodosta yhteys (uudelleen) kuulolaitteiden ja matkapuhelimen välille |
|--|---|

Jos kuulolaitteissa ilmenee muita kuin tässä luettelossa mainittuja ongelmia, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen.

20. Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue asiaankuuluvat turvallisuus- ja käyttörajoitustiedot seuraavilta sivuilta ennen kuulokojeen käyttöä.

Käyttötarkoitus

Kuulokoje on tarkoitettu vahvistamaan ja johtamaan ääntä korvaan ja siten kompensoimaan alentunutta kuuloa.

Tinnitusominaisuus on tarkoitettu käytettäväksi ihmisille, joilla on tinnitus ja jotka haluavat myös äänenvahvistusta. Se tarjoaa täydentävää taustahälyä, joka voi auttaa viemään käyttäjän huomion tinnituksesta.

Kohdekäyttäjä

Laite on tarkoitettu

- henkilöille, joilla on kuulonalenema
- sellaisten henkilöiden hoitajille, joilla on kuulonalenema
- kuuloalan ammattilaisille, jotka vastaavat kuulokojeen säätämisestä.

Lääketieteellinen käyttöaihe

Kuulonalenema:

- tois- tai molemminpuoleinen
- Kuulonaleneman tyyppi: konduktiivinen, sensorineuraalinen tai niiden yhdistelmä
- Kuulonaleneman asteet:
 - vaikea
 - erittäin vaikea

Kliininen käyttöaihe tinnitus-ominaisuuden käytölle : krooninen tinnitus (> 3 kuukautta ilmenemisen jälkeen) kuulonaleneman lisäksi.

Lääketieteelliset vasta-aiheet

Kuulokojeiden käytölle on seuraavat lääketieteelliset vasta-aiheet:

- korvan epämuodostuma (eli umpinainen korvakäytävä, korvalehteä ei ole)
- Neuraalinen kuulonalenema (eli retrokokleaariset patologiat, kuten kuulohermion puuttuminen tai toimimaton kuulohermo)

- Havaittu aktiivinen tai krooninen väli- tai ulkokorvan sairaus, krooninen vuoto, havaittu krooninen tulehdus

Kohdepotilaat

Tämä laite on tarkoitettu yli 3-vuotiaille henkilöille, jotka täyttävät tämän tuotteen kliinisen käyttöaiheen.

Tinnitusohjelmisto-ominaisuus on tarkoitettu vähintään 18-vuotiaille, joiden tila vastaa ominaisuuden kliinistä käyttöaihetta.

Kliininen hyöty:

Kuulokojeet: puheen ymmärtämisen paraneminen

Tinnitusominaisuus: Ylimääräinen äänistimulaatio, joka voi auttaa viemään käyttäjän huomion pois tinnituksesta. Mitataan subjektiivisilla arviointiasteikoilla.

Haittavaikutukset:

Kuuloalan ammattilainen voi auttaa kuulokojeiden fysiologisten haittavaikutusten, kuten tinnituksen, huimauksen, korvavahan

kerääntymisen, liiallisen paineen, hikoilun tai kosteuden, rakkuloiden, kutinan ja/tai ihottuman, tukkoisuuden tai täysinäisyyden ja sen seurausten, kuten päänsäryn ja/tai korvakivun, hoitamisessa tai lieventämisessä. Perinteiset kuulokojeet voivat altistaa potilaat suuremmille äänitasoille, jotka voivat siirtää taajuusvasteen kynnysarvoja, joihin akustinen trauma on vaikuttanut.

Ensisijaiset kriteerit potilaan lähettämiseksi lääkärin tai muun erikoislääkärin lausuntoon ja / tai hoitoon ovat seuraavat:

- korvan näkyvä synnynnäinen tai traumaattinen epämuodostuma
- aiempi aktiivinen vuoto korvasta viimeksi kuluneiden 90 päivän aikana
- aiempi äkillinen tai nopeasti etenevä kuulon heikkeneminen toisessa tai molemmissa korvissa viimeksi kuluneiden 90 päivän aikana
- akuutti tai krooninen huimaus

- audiometrinen ilmajohdon väli on 15 dB tai suurempi taajuuksilla 500 Hz, 1 000 Hz ja 2 000 Hz
- näkyvät todisteet merkittävästä korvavahan kertymisestä tai vierasesineestä korvakäytävässä
- Korvan kipu tai epämiellyttävä tunne
- tärykalvon ja korvakäytävän poikkeava ulkonäkö, kuten
 - Ulkoisen kuulokanavan tulehdus
 - reikä tärykalvossa
 - muut poikkeamat, joiden kuuloalan ammattilainen uskoo olevan lääketieteellisesti merkityksellisiä.

Eriyistä huolellisuutta on noudatettava valittaessa ja sovitettaessa kuulokojetta, jonka enimmäisäänenpainetaso ylittää 132 desibeliä (dB), koska kuulokojeen käyttäjän kuulo voi vaurioitua. (Tämä ehto koskee vain kuulokojeita, joiden enimmäisäänenpainetaso voi ylittää 132 dB).

Kuuloalan ammattilainen voi päättää, että lähete ei sovellu potilaalle tai että se ei ole

potilaan parhaan edun mukaista, kun jokin seuraavista pitää paikkansa:

- kun on olemassa riittävästi näyttöä siitä, että lääketieteen ammattilainen on tutkinut potilaan tilan perusteellisesti ja kaikki mahdollinen hoito on annettu.
- edellisen tutkimuksen ja/tai hoidon jälkeen tila ei ole huonontunut tai muuttunut merkittävästi.

Jos potilas on tehnyt tietoon perustuvan ja pätevän päätöksen olla ottamatta vastaan neuvoja lääketieteellisen lausunnon pyytämiseksi, on sallittua suositella asianmukaisia kuulokojeita seuraavin perustein:

- Suositus ei aiheuta mitään haittavaikutuksia potilaan terveydelle tai yleiselle hyvinvoinnille.
- Rekisterissä olevien tietojen mukaan potilaan paras etu on otettu huomioon kaikin mahdollisin tavoin.

Lain niin vaatiessa potilas on allekirjoittanut vastuuvapauslausekkeen vahvistaakseen, ettei

aio pyytää lääketieteellistä lausuntoa kehotuksen mukaisesti ja että tämä on tietoinen päätös.

Kuulokoje sopii terveydenhuoltoon kotiympäristöissä, ja kannettavuutensa vuoksi sitä saatetaan käyttää ammatillisissa terveydenhuoltoympäristöissä, kuten lääkäreiden tai hammaslääkäreiden vastaanotoilla jne.

Kuulokoje ei palauta normaalia kuuloa eikä ehkäise tai paranna sairauden vuoksi heikentynyttä kuuloa. Epäsäännöllinen käyttö ei anna käyttäjälle mahdollisuutta saada kuulokojeesta kaikkea hyötyä irti. Kuulokojeen käyttö on vain osa kuulon kuntoutusta, ja sitä voidaan joutua täydentämään kuuloharjoittelulla ja huulilतालुकoulutuksella.

Vinkuminen, heikko äänenlaatu, liian voimakkaat tai liian hiljaiset äänet, puutteellinen sovitus tai pureskelun tai nielaisemisen aikana esiintyvät ongelmat voidaan korjata tai parantaa kuuloalan ammattilaisen tekemän sovituksen hienosäätövaiheessa.


Kuulokojeeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava valmistajan edustajalle ja asuinvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle. Vakavalla vaaratilanteella tarkoitetaan tapahtumaa, joka on suoraan tai välillisesti johtanut tai saattanut johtaa johonkin seuraavista:


- a) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön kuolema
 - b) potilaan, käyttäjän tai muun henkilön terveydentilan tilapäinen tai pysyvä vakava heikkeneminen
 - c) vakava kansanterveydellinen uhka
- Jos haluat ilmoittaa odottamattomasta toiminnasta tai tapahtumasta, ota yhteyttä valmistajaan tai edustajaan.

Vaaravaroitukset


- ⚠️ Kuulokojeesi toimivat taajuusvasteella 2,4–2,48 GHz. Tarkista ennen lentämistä, vaatiiko lentoyhtiö kuulolaitteiden kytkemistä lentotilaan.
- ⚠️ Kuulokojeet (erityisesti jokaisen kuulonaleneman asteen mukaan ohjelmoituina) on tarkoitettu ainoastaan henkilökohtaiseen käyttöön. Muut henkilöt eivät saa käyttää niitä, sillä ne voivat vahingoittaa kuuloa.
- ⚠️ Kuulokojeisiin ei saa tehdä sellaisia muutoksia, joita Sonova AG ei ole nimenomaisesti hyväksynyt. Tällaiset muutokset saattavat vahingoittaa korvasi tai kuulokojetta.
- ⚠️ Älä käytä kuulokojetta räjähdysherkässä paikassa (kaivoksissa tai räjähdysvaarallisilla teollisuusalueilla, ympäristössä, jonka happipitoisuus on korkea, tai alueilla, joilla käsitellään syttyviä anestesia-aineita). Laite ei ole ATEX-sertifioitu.


- ⚠️ Jos tunnet kipua korvassa tai sen takana tai jos korvassa on tulehdus tai ihoärsytystä ja korvavahaa kertyy normaalia enemmän, ota yhteyttä kuuloalan ammattilaiseen tai lääkäriin.
- ⚠️ Kuunteluohjelmat suuntamikrofonin tilassa vähentävät taustalta tulevia ääniä. Huomioi, että myös takaa tulevat varoitussignaalit tai äänet (esim. autot) vaimentuvat osittain tai kokonaan.
- ⚠️ Tätä kuulokojetta ei ole tarkoitettu alle 3-vuotiaille lapsille. Näiden laitteiden käyttöä lapsilla tai henkilöillä, joiden kognitiiviset toiminnot ovat heikentyneet, on aina valvottava turvallisuuden takaamiseksi. Kuulokoje on pieni laite, ja se sisältää pieniä osia. Älä jätä tätä kuulokojetta käyttäviä lapsia tai henkilöä, jolla on kognitiivisia häiriöitä, ilman valvontaa. Jos kuulokoje tai sen osia niellään, ota viipymättä yhteyttä lääkäriin tai sairaalaan, sillä kuulokoje tai sen osat voivat aiheuttaa tukehtumisen!


 VAROITUS: Laitteen paristot ovat vaarallisia, ja ne voivat aiheuttaa vakavia vammoja, jos ne niellään tai jos ne joutuvat elimistöön sisälle uusina tai käytettyinä! Pidä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden, joiden kognitiiviset toiminnot ovat heikentyneet, sekä lemmikkien ulottuvilta. Jos epäilet, että paristo on nieltä tai muuten joutunut kehon sisälle, ota heti yhteyttä lääkäriin!

 Seuraavat ohjeet koskevat ainoastaan aktiivisia implantteja (esim. tahdistimia tai defibrillaattoreita) käyttäviä henkilöitä:

- Pidä kuulokoje vähintään 15 cm:n (6 tuuman) päässä aktiivisesta implantista. Jos koet häiriöitä, älä käytä kuulokojeita ja ota yhteyttä aktiivisen implantin valmistajaan. Huomaa, että häiriö voi johtua myös esim. voimalinjoista, sähköstaattisista purkauksista tai lentokenttien metallinpaljastimista.
- Pidä magneetit (mm. pariston käsittelytyökalu ja EasyPhone-magneetti) vähintään 15 cm:n (6 tuuman) päässä aktiivisesta implantista.

 Muiden kuin näiden laitteiden valmistajan määrittämien tai toimittamien lisävarusteiden, lähettimien ja johtojen käyttäminen saattaa johtaa näiden laitteiden sähkömagneettisten häiriöiden lisääntymiseen tai sähkömagneettisen häiriönsiedon heikentymiseen sekä siten toimintahäiriöihin.

 Kannettavia radiotaajuutta käyttäviä viestintälaitteita (oheislaitteet, kuten antennijohdot ja ulkoiset antennit mukaan luettuina) ei saa käyttää alle 30 cm:n (12 tuuman) etäisyydellä mistään kuulokojeen osasta, mukaan lukien valmistajan määrittämät johdot. Muuten seurauksena voi olla tämän laitteen suorituskyvyn heikkeneminen.

 Vältä voimakkaita korvaan kohdistuvia iskuja, jos käytät korvakappaleella varustettua kuulokojetta. Yksilöllisten korvakappaleiden pysyvyys on suunniteltu normaalikäyttöön. Voimakas korvaan kohdistuva isku (esim. urheilun

yhteydessä) saattaa rikkoa korvakappaleen. Tämä voi aiheuttaa korvakäytävän tai tärykalvon puhkeamisen.

- ⚠ Jos kuulokojeeseen kohdistuu mekaanista kuormitusta tai isku, varmista, että kuulokojeen kuorikko on ehjä, ennen kuin asetat sen takaisin korvaan.
- ⚠ Tämän laitteen käyttämistä muiden laitteiden vieressä tai päällekkäin niiden kanssa on vältettävä, sillä se voisi aiheuttaa toimintahäiriöitä. Jos käyttö tällaisessa kokoonpanossa on kuitenkin välttämätöntä, tätä laitetta ja muita laitteita on tarkkailtava moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.
- ⚠ Suurimmalla osalla kuulokojeiden käyttäjistä on kuulonalenema, jonka ei odoteta pahenevan, jos kuulokojetta käytetään säännöllisesti jokapäiväisissä tilanteissa. Vain pienellä ryhmällä kuulokojeiden käyttäjiä, joilla on kuulonalenema, voi olla kuulon heikkenemisen riski pitkän käyttöajan jälkeen.

- ⚠ Kuulokojeisiin ei saa liittää tippejä/vahasuojaa, jos käyttäjällä on puhjennut tärykalvo, tulehtunut korvakäytävä tai muuten vahingoittuneet välikorvan ontelot. Tällaisissa tapauksissa suosittelemme perinteisen korvakappaleen käyttöä. Mikäli jokin tämän tuotteen osa jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle, jotta se voidaan poistaa turvallisesti.
- ⚠ Erittäin harvinaisissa tapauksissa huonosti kiinnitetty sovite tai sen osa voi jäädä korvakäytävään, kun poistat kuulokojetta korvasta. Mikäli osa jää jumiin korvakäytävään, on suositeltavaa hakeutua lääkärin vastaanotolle, jotta se voidaan poistaa turvallisesti.
- ⚠ Korvaan kertyy luonnollisesti korvavahaa. Korvavahan vuoksi kuullun äänen laatu voi heikentyä tai kuulokoje voi lakata toimimasta. Tässä tapauksessa poista kuulokoje (katso kappale 6) ja kysy neuvoa kuuloalan ammattilaiselta.

Tietoa tuoteturvallisuudesta.

- ① Nämä kuulokojeet ovat vedenkestäviä, mutta eivät vesitiiviitä. Ne on suunniteltu kestämaan normaaleja aktiviteettejä ja satunnaista tahatonta altistumista vaativille käyttöolosuhteille. Älä koskaan upota kuulokojetta veteen! Näitä kuulokojeita ei ole erityisesti suunniteltu kestämaan pitkäaikaista ja toistuvaa upottamista veteen, mitä tapahtuu käytettäessä niitä esimerkiksi uudessa tai kylvyssä. Poista kuulokoje aina ennen tällaisia aktiviteetteja, sillä kuulokoje sisältää herkkiä elektroniikkaosia.
- ① Älä koskaan pese mikrofoniaukkoja. Muuten kuulokoje voi menettää akustisia ominaisuuksiaan.
- ① Suojaa kuulokojeesi kuumuudelta ja auringonpaisteelta (älä koskaan jätä niitä ikkunan lähelle tai autoon). Älä käytä mikroaaltouunia, hiustenkuivaajaa tai muita lämmityslaitteita kuulokojeen kuivaamiseen. Kysy kuuloalan ammattilaiselta lisätietoa sopivista kuivausmenetelmistä.
- ① Kun et käytä kuulokojettasi, jätä paristoluukku auki, jotta mahdollisesti kertynyt kosteus pääsee haihtumaan. Varmista, että kuivaat kuulokojeen aina kokonaan käytön jälkeen. Säilytä kuulokojetta turvallisessa, kuivassa ja puhtaassa paikassa.
- ① Varo, ettet pudota kuulokojetta! Kuulokoje voi vaurioitua pudotessaan kovalle pinnalle.
- ① Kuulokojeissa käytettävien paristojen jännite ei saa ylittää 1,5 voltia. Älä käytä hopea-sinkkiparistoja tai ladattavia litiumioniparistoja (Li-ion), koska ne voivat aiheuttaa kuulokojeille vakavia vahinkoja.
- ① Käytä kuulokojeessa aina uusia paristoja. Jos paristo vuotaa, vaihda se välittömästi uuteen ihoärsytyksen välttämiseksi. Voit palauttaa käytetyt paristot paristokeräykseen.
- ① Poista paristo, jos et käytä kuulokojetta pitkään aikaan.

- ① Tietty alla mainitut lääketieteelliset tai hammaslääketieteelliset tutkimukset, mukaan lukien tutkimukset, joissa käytetään säteilyä, saattavat vaikuttaa haitallisesti kuulokojeiden moitteettomaan toimintaan. Poista kuulokojeet korvista ennen seuraavia tutkimuksia ja jätä ne tutkimushuoneen/-alueen ulkopuolelle:
- lääketieteellinen tai hammaslääketieteellinen röntgenkuvaus (myös TT-kuvaus)
- lääketieteelliset, magneettikenttiä synnyttävät magneettikuvaukset (MRI) / ydinmagneettikuvaukset (NMRI).
Kuulokojeita ei tarvitse poistaa ennen kulkemista metallinilmaisporttien läpi (esim. lentoasemalla). Vaikka niissä käytettäisiin röntgensäteitä, annos on niin pieni, ettei se vaikuta kuulokojeisiin.
- ① Älä käytä kuulokojetta alueilla, joilla sähkölaitteet ovat kiellettyjä.
- ① Tippa on vaihdettava kolmen kuukauden välein tai kun se on jäykistynyt tai haurastunut. Näin estetään tipin irtoaminen

letkusta korvaan asettamisen tai korvasta poistamisen yhteydessä.

- ① Jos et käytä kuulokojettasi pitkään aikaan, säilytä sitä laatikossa kuivauskapselin kanssa tai hyvin ilmastoidussa tilassa. Tämä mahdollistaa kosteuden haihtumisen kuulokojeesta ja estää mahdollisen haitallisen vaikutuksen sen suorituskykyyn.

Yhteensopivuus matkapuhelimien kanssa

Kuulokojeen käyttäjät ovat joissain tapauksissa raportoineet surisevasta äänestä kuulokojeessaan käyttäessään matkapuhelinta, mikä viittaa siihen, että kuulokoje ja matkapuhelin eivät ole yhteensopivat. ANSI C63.19 -standardin (ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids) mukaan tietyn kuulokojeen ja matkapuhelimen yhteensopivuus voidaan arvioida lisäämällä kuulokojeen häiriönsietoluokka matkapuhelimen säteilyluokkaan. Esimerkiksi kuulokojeen

luokituksen 4 (M₄) ja puhelinluokituksen 3 (M₃) summa johtaisi yhdistettyyn luokitukseen 7. Mikä tahansa yhdistetty luokitus, joka on vähintään 5, merkitsisi "normaalia käyttöä"; Yhdistetty luokitus 6 tai suurempi tarkoittaisi "erinomaista suorituskykyä".

Näiden kuulokojeiden häiriönsietoluokka on vähintään M₄.

Laitteiden suorituskyvyn mittaukset, kategoriat ja järjestelmäluokitukset perustuvat parhaisiin käytävissä oleviin tietoihin, mutta niiden perusteella ei voida taata, että kaikki käyttäjät ovat tyytyväisiä.

- ① Yksittäisten kuulokojeiden toiminta voi vaihdella eri matkapuhelinten kanssa käytettyinä. Siksi on hyvä kokeilla kuulokojetta matkapuhelimen kanssa, tai jos olet hankkimassa uutta puhelinta, kokeile sen toimivuutta kuulokojeen kanssa ennen ostopäätöstä.

Tinnitusmaskeri

Tinnitusta tasapainottava äänimaskeri on laajakaistaista kohinaa antava äänigeneraattori, jollainen voi olla käytössä kuulokojeessasi. Se tuottaa äänihoitoa, jota voidaan käyttää osana yksilöllistä tinnituksen hoito-ohjelmaa tuomassa tilapäistä helpotusta tinnituksen aiheuttamaan epämukavuuteen. Sitä tulee aina käyttää audiologin ohjeiden mukaan.

Äänihoidon periaatteena on tuottaa peittoääntä, joka voi auttaa siirtämään huomion pois tinnituksesta ja ehkäisemään siten negatiivisia reaktioita. Äänihoito yhdessä sopeutumisvalmennuksen kanssa on vakiintunut tinnituksen hoitomenetelmä.

Hyvät hoitokäytännöt edellyttävät, että laillistettu korvalääkäri tutkii tinnituksesta kärsivän henkilön ennen äänigeneraattorin käyttöä. Tällaisen tutkimuksen tarkoituksena on varmistaa, että lääketieteellisesti hoidettavissa olevat sairaudet, jotka voivat aiheuttaa tinnitusta, tunnistetaan ja hoidetaan ennen äänigeneraattorin käyttöä.

Jos sinulle kehittyy äänigeneraattoria käyttäessäsi sivuvaikutuksia, kuten päänsärkyä, pahoinvointia, huimausta, sydämentykytystä tai kuulotoimintojen heikkenemistä, lopeta äänigeneraattorin käyttö ja hakeudu lääkärin hoitoon.

OSHA:n (Occupational Safety & Health Administration, Yhdysvaltain työministeriö) säädösten mukaan, äänigeneraattorin äänenvoimakkuuden voi asettaa sellaiselle tasolle, joka saattaa johtaa pysyvään kuulovaurioon pitkään käytettynä. Jos äänigeneraattori on tällaisella tasolla kuulokojeessasi, audiologi kertoo sinulle, kauanko sinun tulisi enintään päivän aikana käyttää äänigeneraattoria. Tinnitusmaskeria ei saa koskaan käyttää epämiellyttävällä tasolla.

Palautteesi

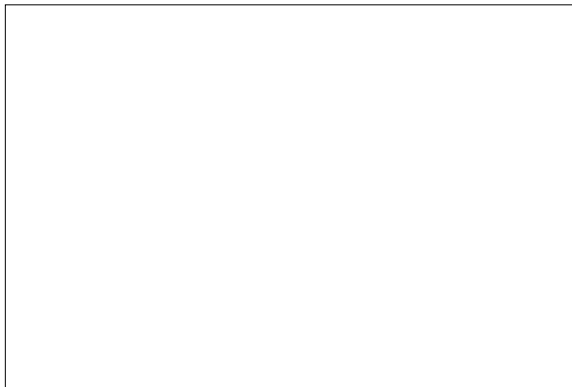
Merkitse erityiset tarpeesi tai kysymyksesi muistiin ja ota muistiinpanot mukaan ensimmäiselle käynnillesi saatuasi kuulokojeesi.

Näin muistat varmasti selvittää kaikki epäselvyydet kuuloalan ammattilaisen kanssa.

Australialainen sponsori:
Evertone Pty Ltd.
15/51-53 Spring St
Bondi Junction NSW 2022
Australia



Euroopan unionin maahantuoja:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Saksa
Patentit [www.sonova.com/en/
intellectualproperty](http://www.sonova.com/en/intellectualproperty)



Valmistaja:
Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Sveitsi

www.hansaton.com



029-6832-11 V1.01/2023-08/ARG

